

(渥華訊)據加拿大按揭房屋公司外部研究業務計劃，共作十一項津貼，根據加拿大按揭房屋公司外部研究業務計劃，共作十一項津貼，按款十六萬六千三百九十七元，以利研究社會、經濟、物理、環境立法、行政管理、房屋等各項問題。每年兩次，於三月及九月份發款，可多至津貼二萬元，亦有每季較少津貼二千五百元。

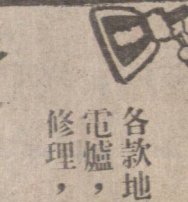
此項津貼研究業務計劃，頒給予私人研究人員，為私人公司工業及專門職業界，及大學研究人員，以利研究房屋問題。

嘉賓敬酒，美酒佳餚，至午夜二時賓主盡歡而歸，實為本埠海年來之盛會云。

通用電器行

742 E. Hastings Street
Vancouver, B. C., Canada
Telephone: 255-7431

各款地燈，新舊電櫃，
電爐，乾洗衣機等。
修理，價廉，工精。



○外國學生特別英文課程。
可賣高中第十一及十二年

及本地學生

歡迎外國

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一·二七一二

日昌豆腐
所用材料
上等黃豆
純正石磨
機器製成
營養豐富
質地佳美
香滑可口

賣平大閉倒續
 八十萬元貨物全部清點
 利蓮設計女裝入口厚絨線
 折、六折、七折零沽大平
 每日驚人特價！
 大折扣驚人供應
 女裝厚絨線衫
 毛織短衣或背心 過頭笠絨線衫
 款少年、小姐、大型均有 長短袖各式齊備
 減價比例如下：
 原價 \$46 售價 \$19 原價 \$34 售價 \$19
 原價 \$19 售價 \$8
 營業時間：星期一至六上午九時半至下午六時
 由於平貨數量有限，盡量增加新款貨物大平
 街東山號火安大略街 緬街以西一個半街口

務委員會最近舉行會議，一致通過認為如市議會訂定市例禁娼，亦未有任何效果，但只須嚴格由聯邦政府訂定法例，禁娼才有效力，雲西區娼妓，嫖客，商人離開該一帶地區。

市府立例，以處理嘈雜，及娼妓問題，不但發生許多問題，且亦需款項，以爲訂例，市府最後仍需一年時間，試行市例，成功現象甚微。

大雲食水日內清潔

百樂 百樂 百樂 百樂

百樂海鮮酒樓 

市一晚飯一宵夜一擺酒

常備海陸空野味

上午十時至凌晨二時

電話：688-1581, 683-9068

溫哥華緬街544號

(雲計)大臺高道園地質史
統制監督史丹禮寧稱，申討低陸
平原地區各處食水，數日內將必
很清，不會發生混合污穢。

他表自十月卅一日發生大
風雨，給布蘭奴，詩磨及高骨林
等處流域水塘附近山崩，使各地
區食水不潔。

給布蘭奴水塘，受影響最大
，該水塘供應西雲，北雲，雲埠
，列治文及南三角洲區以西一帶
之水供應。

以上各地盛水於尼成份很高

受暴風雨後打影響。

黃新長伉儷慶銀婚

(片市阻珠專訊)本埠僑領黃新長先生，爲慶祝廿五週年銀婚紀念，於十一月廿五日星期三下午七時，設饗於本埠康樂酒樓土庫全廳，到賀之僑胞，親朋戚友，及中西嘉賓達百餘人，筵開十多桌，由周炳怡夫人担任司儀，妙語連珠，並誦黃新長先生與陳其愛女士於一九五六年之今日結婚，已屆廿五週年，現有公子

家裏有學。該國語班由山上土至八點半止，有意學講國語者，速報名，取納人數有限。

SCHOOL OF LAI
VAGE, 3289 MA
ST. 872-281

CHINESE

教授鋼琴

專門教授名鈞鋼琴，保送考
比賽。流行曲及古典音樂，
者請電：87211029

五期星 日四月二

五人，千金兩入，俱已長大成人，黃新長先生曾任本埠洪門政治黨要職，及本年度中華會館財政主任，廿多年來，爲本埠僑胞服務，貢獻良多，亦爲前任中華會館中文書記，及本埠華僑學校之創辦人，及黃新長伉儷之主婚人，黃逢新先生由香港趕程回埠參加盛會，生色不少，陳其愛女士，出自名門望族，相夫教子，俱爲埠人所讚美，伉儷相敬如賓，天生一對，美滿家庭云云，席間由黃新長伉儷黃逢新先生向西

紙餐帖喜印專

一九四一—五八六 電請

百樂 百樂 百樂

T. P. Y. Travel Service

71 FENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社遠東旅行團

由雲埠一九八一年十月廿四日起往。
旅程包括泰國曼谷，新加坡，印尼巴厘島，
香港，台灣等各地。

同程於一九八一年十一月十一日經夏威夷返
回雲埠。

詳情請打電話太平洋旅行社
683-5656 詢問

六平自來
 在印北生禮十
 月
 十

百樂

長城公司

GREAT WALL CO.
 336 E. Hastings Street
 Van. B.C. Tel. 669-0833

最新運到

江蘇大紅鹹蛋
 糯米
 豬仔薯片
 惠州梅菜心
 排菜片
 甘蔗干

零沽批發 無任歡迎

試及
 有
 七點
 有請
 011222
 家
 酒
 主廚名
 址
 菜和濟
 歡迎預定
 七天營業
 由上午十一時半至晚上十時
 原盅燉品
 甜品
 楊州炒飯
 京都排骨
 清蒸海上鮮
 羅漢扒大鴨
 車場
 近菲莎街
 St. Van. B.C.
 0-0021

勝 華
 禮聘香港
 特別介紹經
酬賓席
 足十位用
 八十五元
 六和菜四十一元
 四和菜二十四元
 滷蟹拼鱸蹄
 雙寶會燕窩
 腰果滑蝦仁
 時菜炒魷尤
 香蔥油淋鷄
 有寬大免費停
 地址：百老匯東
 652-654 E. Broadway
 士打街

COLUMBIA CO
 1619 W. 10th Ave. • VANC
 TEL: 733-
 哥林比亞
 請洽
 MRS. YUEN
 袁麗君教師
 七月八月一次
 四個月為一學期，另有兩
 個月課程 五月六月一次
 電話 七三三九一五一

庚利公司
ANGLEY TRADING
 LTD
 Import-Export Wholesale-Distributors
BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
 Phones—687—2651—687—2653

專營國產商品
 大量進口批發
 全加總代理：
 中國冰霜大明蝦
 梅林牌罐頭磨菇
 象山牌罐青刀豆

華高雲 大拿加

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.

Phone: 685-9743

本公司定期於
十二月三日至二十四日
冬節大減價
減價期間 恕不送貨
歡迎顧客 蒞臨選購

定座電話・87
 華安公司
 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
 550 Main Street Vancouver, B.C.
 681-8531
 上海蜂花牌
 檀香梘
 歡迎選購
 全加總代理

雲高
限有豐元
NG CO. LTD.
8 683-6859
r St., Vancouver 4, B. C.

新到大批應節
台灣柑上市！
零售批發無限歡迎！
新到中國名廠傳統藥酒

功能驅風濕舒筋活絡。強身健骨，
補氣血，壯腰補腎。

(一)北京同仁堂 國公酒
(二)北京中藥廠 北京虎骨酒

試用！

華埠 公司
YUEN FO
683-685
242 East Pender

(三) 北京 北京人參白蘭地
(四) 上海 風濕木瓜酒
(五) 上海 虎骨木瓜酒
(六) 北京中藥廠 北京參茸藥酒
(七) 上海 中國參杞補酒
(八) 上海 十全大補酒

新到鮮靚

歡迎選購

分銷公司
DISTRIBUTOR
Vancouver B. C.
o. (604) 253-3711

台灣檳柑
天津鴨梨
菲芝生薑


運世
 OLYMPIC
1020 Malkin
 Tel. N
 蓮藕馬蹄
 白果冬瓜
 大肉蒜子